



FİLM AFİŞİ GÖSTERGEBİLİMSEL ANALİZİ: ERTUĞRUL 1890 “海難 1890” ÖRNEĞİ

SEMIOTIC ANALYSIS OF FILM POSTERS: THE EXAMPLE OF ERTUĞRUL 1890 “海難 1890”

Azra Berin OKAY

Pamukkale Üniversitesi

Sosyal Bilimler Enstitüsü

Dil Bilimleri ve Kültür Araştırmaları Bölümü

azberok666@gmail.com

ORCID: 0009-0006-6973-4311

ÖZ

Geliş Tarihi:

30.07.2024

Kabul Tarihi:

05.09.2024

Yayın Tarihi:

20.12.2024

Anahtar Kelimeler

Türkiye, Japonya,
Ertuğrul Fırkateyn,
Göstergebilim, Film
Afişi

Keywords

Turkey, Japan,
Ertuğrul Frigate,
Semiotics, Film Poster

"Ertuğrul 1890" filmi, Ertuğrul Fırkateyni'nin 1890'da Japonya açıklarında batması ve 1985'teki İran-İrak Savaşı sırasında Türkiye'nin Japon vatandaşlarını kurtarma operasyonunu konu almış olup, Japonya ve Türkiye arasındaki tarihi dostluğu dramatik bir şekilde anlatan bir filmidir. 1887'de Prens Komatsu'nun İstanbul'a ziyareti üzerine, II. Abdülhamid, Japonya'ya iade-i ziyaret amacıyla Ertuğrul Fırkateyni'ni göndermeye karar vermiştir. Fırkateyn, birçok zorluğa rağmen Japonya'ya ulaşmış ancak dönüş yolunda batmıştır. Bu trajik olayın anlatıldığı filmde, iki ülke arasındaki dayanışma ve kardeşlik vurgulanmaktadır. Bu çalışmada, filmin Japonya ve Türkiye'de kullanılan, seçilmiş iki afişi göstergebilimsel çözümleme yöntemiyle incelenmiş ve filmin duygusal, kültürel temalarını nasıl yansıttığı analiz edilmiştir. Filmde öne çıkan ve filme adını vermiş olan gemi, Ertuğrul Fırkateyni'nin tarihinden kısaca bahsedilmiş ve bu nitel çalışma ile filmin seçilmiş afişlerinde yer alan Japon ve Türk kültürleri analiz edilmiş ardından iki afişte de yer alan bulgular karşılaştırılmıştır. "Ertuğrul 1890" “海難 1890” filmi, iki ülke arasındaki tarihî bağların ve kültürel etkileşimlerin yansıtıldığı bir filmidir.

ABSTRACT

The movie “Ertuğrul 1890” is a dramatic depiction of the historical friendship between Japan and Turkey, based on the sinking of the frigate Ertuğrul off the coast of Japan in 1890 and Turkey's rescue of Japanese citizens during the Iran-Iraq War in 1985. Following Prince Komatsu's visit to Istanbul in 1887, Abdülhamid II decided to send the frigate Ertuğrul Frigate on a return visit to Japan. The frigate reached Japan despite many difficulties but sank on the way back. The film depicts this tragic event and emphasizes the solidarity and brotherhood between the two countries. In this study, two selected posters of the film used in Japan and Turkey were analyzed through semiotic analysis to see how they reflect the emotional and cultural themes of the film. The history of the Ertuğrul Frigate, the ship that is prominent in the film and that gave the film its name, is briefly mentioned, and the Japanese and Turkish cultures in the selected posters of the film are analyzed in this qualitative study, and then the findings in both posters are compared. The movie “Ertuğrul 1890” “海難 1890” is a movie that reflects the historical ties and cultural interactions between the two countries.

DOI: <https://doi.org/10.30783/nevsosbilen.1524736>

Atf/Cite as: Okay, A. B. (2024). Film Afişi Göstergebilimsel Analizi: Ertuğrul 1890 “海難 1890” Örneği. *Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi SBE Dergisi, Türkiye-Japonya Diplomatik İlişkilerinin 100.Yılı Özel Sayısı*, 311-324.

Giriş

Sinema, sadece eğlence değil, aynı zamanda güçlü bir iletişim aracıdır ve filmler aracılığıyla karmaşık duygular ve mesajlar iletilir. Bu çalışmada, "Ertuğrul 1890" filminin Japonca ve Türkçe afişleri, göstergebilimsel bir bakış açısıyla incelenmiştir. Film, Ertuğrul Fırkateyni'nin trajik hikayesi üzerinden Japonya ve Türkiye arasındaki tarihî bağları anlatırken, afişler de bu tarihî ve kültürel bağlantıları, filmin ana temalarını ve verilen mesajları nasıl yansıttığını analiz etmek amacıyla ele alınmıştır.

Japon ve Türk ilişkileri içim önemli dönüm noktalarından biri sayılabilecek Ertuğrul Fırkateyni Faciası; tarihi çalışmaların yanı sıra coğrafi ve edebi bilim dallarınca incelenmiş ve film, roman gibi çeşitli sanat dalları ile karşımıza çıkmaya devam etmektedir. Bu önemli olayın işlendiği film olan "Ertuğrul 1890" ise Japonya ve Türkiye arasındaki tarihi dostluğu konu alan dramatik bir yapımdır. Film, iki ana olaya odaklanmaktadır: 1890 yılında Osmanlı İmparatorluğu'na ait Ertuğrul Fırkateyni'nin Japonya açıklarında batması ve Japon halkının kurtulan denizcilere gösterdiği yardımseverlik; 1985'te İran-İrak Savaşı sırasında Irak'ın saldırı tehdidi altındaki İran'dan Japon vatandaşlarının Türkiye tarafından kurtarılması. Yaşanmış bu olaylar, iki ülke arasındaki bağları güçlendiren ve iki ülke arasındaki dayanışmayı vurgulayan önemli tarihi olaylardır. Filmin ana konusu ve "Ertuğrul 1890" film afişinde yer alan; filmin kendisine adını vermiş olan gemi, Ertuğrul Fırkateyni'dir.

1887 yılında İmparator'un yeğeni Prens Komatsu ve eşi İstanbul'u ziyaret etmiştir. Prens Komatsu'nun ziyareti esnasında görmüş olduğu yakın ilgiden dolayı Japon İmparatoru ertesı yıl II. Abdülhamid'e Büyük Krizantem Nişanı'nı yollamıştır. Bunun üzerine dönemin padişahı II. Abdülhamid hem iade-i ziyaret hem de İmparator'a Al-i İmtiyaz Nişanı'nı takdim etmek üzere Japonya'ya bir gemi göndermeye karar vermiş ve bu görev için Ertuğrul Fırkateyni'ni uygun görmüştür (Kaplan, 2023, s. 189-190).

Pek çok zorluklara rağmen Japonya'ya ulaşan Ertuğrul, dönüş yolculuğuna çıktıktan kısa bir süre sonra batmıştır. Bu hadise Türk-Japon münasebetlerinin sağlam temellere oturmasını sağlamıştır. Kazada şehit olanların denizden çıkarılması, gömülmesi, anıt dikilmesi, yaralılara yardım edilmesi, kurtarılan eşyaların ve yaralıların İstanbul'a gönderilmesi gibi hadiseler iki ülke ilişkilerinin geliştirilmesinde vesile olmuştur (Şahin, 2001, s. 29-94; Şahin, 2004, s. 94).

Bu konu hakkında hem ülkemizde hem de Japonya'da roman, hikâye ve manga olmak üzere çok sayıda eser yayımlanmıştır. Ülkemizde bu konuyla ilgili bizim tespit edebildiğimiz kadarıyla ilk roman, Burhan Arif Ongun'un 1970 yılında Dizerkonca Matbaası tarafından yayımlanan Üç Bahriyelinin Sevgilileri adlı eseridir (Kaplan, 2018, s. 50).

Ertuğrul Faciası olarak bilinen bu olay hem Japonya'da hem de ülkemizde farklı birçok disiplinin çalışma konusunu oluşturmuştur. Türkiye'de ise Ertuğrul Faciası tarih biliminden (Dündar 2024, 2015, 2012; Sürmeli 2023; Dabağyan 2016; Esenbel 2015; Yılmaz 2015) uluslararası ilişkiler alanına (Mütercimler & Kemal 1991; Erdemir 2014), turizmden (Yıldırım 2019) edebiyata (Kaplan 2018; Çetindaş 2016) ve Türkiye'deki Japonca eğitiminin tarihine (Gençer Baloğlu 2021, 2020; Dündar 2018; Misawa & Akçadağ 2013, 2008) kadar çeşitli disiplinlerden araştırmacılar tarafından ele alınmıştır. Bu makalede ise ilk kez Ertuğrul Fırkateyni'ni konu edinen bir yapıt göstergebilimsel açıdan bir inceleme nesnesi olarak ele alınmaktadır.

"Ertuğrul 1890" "海難 1890" Filmi, iki milletin kardeşliğini ve dayanışmasını göstermekteyken; film için kullanılan afiş ise, filmin içinde konu olarak yer alan bu trajedik faciayı yansıtmak için kullanılmıştır. Afiş türü olarak film afişleri, filmin içindeki duygu ve düşünceyi yansıtmakta büyük rolü olan öğelerdir.

Bir grafik ürün olarak afiş, tasarım sürecinden geçerken görsel imge, slogan ve başlık metinlerinin birbirleriyle koordinasyonuna dikkat edilerek yapılmaktadır. Bu süreç sonunda, izleyenin iletiye net bir şekilde ulaşabilmesi için tasarımcının önceden belirlediği, izler kitlenin ortak özellikleri doğrultusunda bilgi kodlanarak sunulmaktadır (Çakır ve Demir, 2010, s. 21).

Sinema filmlerinin tanıtımının yapılması amacıyla hazırlanan afişler sanat ürünü olmalarının yanı sıra birer kitle iletişim aracı olmuşlardır. Kitle iletişim araçlarının ortak noktası ikna edicilik ve izleyiciyi etkilemesidir. Film afişleri de bir kitle iletişim aracı olmasından dolayı bu amaçlarda varılmak istenen önemli bir duraktır (Erzincan, 2022, s. 39).

Film Afifleri

19. yy. da ortaya çıkan sinematografi sanat ve endüstrinin güçlü ekonomik çıkarlarının halka açık bir gösterimidir. Yedinci sanat olarak da bilinen sinema başta sinema afifleri olmak üzere kendi reklamcılık yöntemlerini geliştirmiştir (Rivadulla, 2000; Saygın, 2023, s. 1634). Bir film afifi olarak, "Ertuğrul 1890" filmi için hazırlanan afif de sinema tanıtımının önemli unsurlarıyla; filmin öyküsünü, çekildiği dönemi, ve içerdii temaları görsel olarak izleyiciye aktarmak ve film hakkında izleyicilere görsel bağlamda fikir edinmede yardımcı olmak amacıyla tasarlanmıştır.

Film afifleri bir ürünün yani filmin reklamını yaparlar. Afifler kişisel ya da özel eğlence için değil, halka gösterilmek ve dikkatini çekmek için hazırlanır. Film afifi bir bakışta anlaşılacak, bir duyuruyu iletecek şekilde ya da gelip geçenlere yönelik bir reklam olarak tasarlanır (Parmelee, 2009; Çakır ve Demir, 2010, s. 23).

Filmin konusu ve oyuncuların sunumu dışında afif, bir yandan seyircinin bilinçaltında film ile ilgili birtakım imgeler uyandırırken, diğer yandan filmin dönemine ait kültürel kodların seyircinin zihninde canlandırılmasına vesile olmaktadır (Demir, 2024, s. 343).

Amaç ve Yöntem

Tarihsel olarak, batı tıp biliminin kurucusu Hipokrat (MÖ 460-377) 'semiyotik' terimini ortaya atmış ve bunu semptomların incelenmesi için bir tıp dalı olarak tanımlamıştır, bir semptom aslında bir semeion'dur: kendisinden başka bir şeyi temsil eden 'bir işaret veya belirtke' (Danesi, 2002, s. 29).

Bir simge, Dünya'da yer alan çeşitli şeylerden ne olarak hatırlanması ve ne olarak bilinmesi gerektiğini seçer. Simgelerden; sanatçılar, bilimadamları, yazarların yaptığı gibi, kendimiz için yeni bilgiler edinmek ve önceki bilgileri kullanmak için yardım alsak da 'anlama' kısmını kültürümüzün etkilemesine izin veririz (Danesi, 2004, s. 21).

Çağdaş göstergebilimin temelleri XX. yüzyılın başında Amerikalı Charles Sanders Peirce ve İsviçreli dilbilimci Ferdinand de Saussure tarafından atılmıştır. Saussure, Genel Dilbilim Dersleri adlı eserinde göstergebilimi (semiology) göstergelerin toplum yaşamı içindeki durumunu inceleyen bir bilim dalı olarak belirtmiştir (Saussure, 1985: 18; Bircan, 2015, s. 18).

Göstergebilimin temel ilgi alanının merkezinde gösterge yer alır. Göstergelerin ve onların çalışma biçimlerinin araştırılmasına göstergebilim adı verilir (Fiske, 2003, s. 62).

Aynı zamanda Mehmet Rifat'a göre göstergebilim şu şekildedir:

İnsanların birbirleriyle anlaşmak için kullandıkları doğal diller (sözgelimi Türkçe), davranışlar, çeşitli jestler (el-kol-baş hareketleri), sağır-diksiz alfabesi, görüntüler, trafik işaretleri, bir kentin uzamsal düzenlenişi, bir müzik yapıtı, bir resim, bir tiyatro gösterisi, bir film, reklam afifleri, moda, yazınsal yapılar, çeşitli bilim dilleri, tutkuların düzeni, bir ülkedeki ulaşım yollarının yapısı, bir mimarlık düzenlemesi, kısacası bildirişim amacı taşıyan taşımanın her anlamlı bütün çeşitli birimlerden oluşan bir dizgedir (Rifat, 2005, s. 113).

Gösterge hayatın her yerinde ve insan yaşamıyla iç içe bulunan bir bütündür; söylenmek ve işaret edilmek istenen şeylerin ifade edilmesi için yaşamın çeşitli bölümlerinde bilim, edebiyat ve sanat gibi alanlarda kullanılmaktadır.

Göstergebilimin belki de birçok kuramdan ayrılan bir yanım da kendi kuramını oluşurmada görebiliyoruz: Bu, inceleme yöntemi nesnesini kendi kendisi için ve kendi kendisi içinde ele almayı amaçlar. Yani incelenecek nesne kendi kendine yeterli bir anlam dizgesidir (Günay, 2002, s. 9). Özellikle "Ertuğrul 1890" filmi özelinde yapılan bu inceleme, genel olarak Türk-Japon ilişkilerinin tarihî ve kültürel temellerine dair yeni bir perspektif sunarak, iki ülke arasındaki etkileşimleri anlamlandırma çabasına da katkıda bulunmaktadır. Nitel bir çalışma olan bu çalışmada, inceleme nesnemiz; Japonya ve Türkiye'de gösterime girmiş olan "Ertuğrul 1890" "海難 1890" adlı filmin Japonya ve Türkiye'de kullanılan iki afifi,

göstergebilimsel yöntemlerden; Charles Sanders Peirce'ün üçlü ayrımları baz alınarak göstergebilimsel çözümleme tablosu ve simgesel analiz ile incelenmiştir. İnceleme sırasında, aşağıda yer alan sorulara cevaplar aranmıştır. Bulgulara geçmeden önce araştırmada kullanılan yöntemin kavramları temel şekilde açıklanmıştır, ardından bulgular incelenmiş ve yorumlanmıştır.

Japonya ve Türkiye'de kullanılan iki film afişinin, Charles Sanders Peirce'in göstergebilim kuramı baz alınarak incelenip karşılaştırıldığı bu çalışmada, aşağıdaki sorulara yanıt aranmıştır:

- “Ertuğrul 1890” “海難 1890” film afişinde Türk kültürü bağlamında gösteren ve gösterilenleri nelerdir?
- “Ertuğrul 1890” “海難 1890” film afişinde Japon kültürü bağlamında gösteren ve gösterilenleri nelerdir?
- Tespit edilen gösteren ve gösterilenleri iki afişte nasıl farklılık göstermektedir?

Charles Sanders Peirce ve Göstergebilim

Charles Sanders Peirce, bilimsel hayatının önemli bir bölümünü semiyotik araştırmalarına ayırmıştır. Onun geliştirdiği semiyotik, metodolojik olarak bilinçli, genel, yarı biçimsel bir teorik yaklaşımın iz düşümüdür. Peirce'ün ortaya koyduğu semiyotik teorinin ana çerçevesi esasen mantıksallığa dayanır (Özsarı, 2023, s. 199-200).

Peirce, göstergebilim kavrayışını mantık temeline oturtmuş ve üçlü ayrımlar üzerine kurduğu gösterge sistemiyle dil felsefesi sahnesinde kendisine önemli bir yer açmıştır (Özmkas, 2009, s. 35).

Özellikle yorumlayan kavramını bir gösterge olarak ayrıştırması, gösterge tarihi için önemli bir gelişmedir. Bu üçlü ayırım üzerine kurduğu gösterge sistemi ile göstergebilim kavrayışını mantık temeline oturtmuş ve dil felsefesinde kendine önemli bir yer açmıştır. Charles Sanders Peirce gerçek anlamda verimli ve üretken bir düşünür olarak kabul edilir (Karaman, 2017, s. 30).

Peirce, göstergebilimsel olguları eksiksiz olarak tanımlayabilmek için göstergeler dizelgesinde on adet üçlükten bahsetmiştir. Bunlardan en önemlileri, görüntüsel gösterge (resim), belirti (ateş için duman), simge (adalet için terazi) üçlüsüdür (Ünal, 2016, s. 390).

Bulgular ve Yorumlar



Şekil 1. Türkiye’de Kullanılan Ertuğrul 1890 “海難 1890” Afışı

Türkiye’de Ertuğrul 1890 “海難 1890” Film Afışı

Birinci afiş üzerinde (Şekil 1) filmin ana karakterleri yer almaktadır. Altı karakter, yüzlerinde farklı ifadeler ile birlikte ileriye ya da direkt kameraya bakmaktadır.

Afişte yer alan altı kişinin kıyafetleri ve fiziksel özelliklerinden; biri kadın olmak üzere, iki Japon, dördünün ise Türk olduğu görülmektedir. Karakterlerin yüz ifadeleri net bir şekilde görülmektedir.

Afiş Çerçevesinin Tanımı

Filmin ana karakterleri, afişin ortasına orantılı ve büyük bir şekilde yerleştirilmiştir. Afişin üst kısmında, oyuncuların isimleri verilmektedir. Filmin sloganı, karakterlerin altında, afişin sağında yer almaktadır. Afişin alt kısmında bulunan filmin adı; Türkçesi büyük şekilde yazılmakta ve Japonca olan hali de üstünde verilmektedir. Filmin künyesi ve internet sitesi ise film adının altında yer almaktadır. Filmin adı; Türkçesi ve Japoncası ile birlikte, afişte yer alan dalgaların üstünde, eskimeye yüz tutmuş metalik bir renk ile yazılmıştır. Filmin künyesi, sloganı ve oyuncuların isimleri için beyaz renk kullanılmaktadır.

Tablo 1. Ertuğrul 1890 “海難 1890” Birinci Film Afişinin (Şekil 1) Gösterge Çözümleme Tablosu

	GÖSTERGE	GÖSTEREN	GÖSTERİLEN
İnsan	Dört Türk Askeri	İkisi ön plana çıkmakta olan sert bakışlara sahip dört Türk erkeği.	Görev almış dört cesur asker.
	İki Japon	İkisinin de ön planda durduğu; farklı duygulara sahip, bir kadın ve bir erkek Japon.	Düşünceye dalmış bir Japon kadın ve emin şekilde bakan bir Japon erkek.

Eşya	Giysiler	Askeri üniformalar, yukatalar.	Kişilik belirtkisi, kültür, aidiyet ve görev.
Simge	Duruş Pozisyonları	Farklı duruş ve bakışlara sahip karakterler.	Farklı duygu durumları.
	Gemi	Dalgaların üstünde, Türk Bayrağı'nın dalgalandığı gemi.	Dalgalara rağmen mücadele etme ve dayanıklılık.
Doğa	Kapalı Hava	Afişin solundan, bulutların arasında duran Güneş ve fırtınalı bir hava.	Kaos, karışıklık, dramatik atmosfer.
	Deniz	Dalgaların şiddetli bir şekilde yükseldiği deniz.	Ölüm, tehlike, doğanın gücü, zorluk.
Yazı	Film Adı	Ertuğrul 1890 <i>海難 1890</i>	Geminin adı ve filmin konusuna dair bir işaret.
	Slogan	"Nereli olduklarımızın bir önemi var mı? Bu bir insanlık görevi!"	Kültür ve dil farklılıklarına rağmen yapılması gerekenin savunulması, insanlık görevi.
	Filmin Künyesi	Oyuncu adları, filmin adı, internet sitesi, sloganı.	Sunum ve tanıtım.

Simgesel Kodlar

Afişte, görsel olarak ön plana ana karakterler ve filme adını veren gemi çıkmaktadır. Karakterlerin yüz ifadeleri ve duruşları ile birlikte dalgaların üstünde yer alan gemi dikkat çekmektedir. Karakterlerin kimliklerini belirtmeye yardımcı farklı fiziksel özellikleri bulunmaktadır.

Afişte ön plana çıkmakta olan unsurlar şu şekildedir:

Gemi: Afişte yer alan gemi, gemilerin bir türü olan Fırkateyni'dir. Afişte yer alan Fırkateynin ise, filme adını veren ve filmin konusunun yer aldığı Ertuğrul Fırkateyni olduğu görülmektedir. Afişte yer alan bu gemi, yükselen dalgaların üstünde olarak gözükmektedir. Geminin dalgalı deniz üstünde yol alıyor gözükmesi, dayanıklılığa ve mücadeleye yorumlanabilmektedir. Aynı zamanda, filmin ismi ve konusunu ele alındığında, afişte yer alan geminin, film içinde önemli bir role sahip olduğu mesajını vermektedir.

Giysiler: Bu film afişinde, ana karakterler hakkında, fikir edinmeye yardımcı en önemli unsurlardan birisi giysileridir. Karakterlerin giysileri, görevleri, rütbeleri ve kimlikleri hakkında fikir edinmemize yardımcı etmektedir.

Afişin solunda yer alan iki karakter, *yukata* giymektedir. Karakterler; Japonya'nın kültürünü yansıtmak, karakterlere kimliklerini ve ait oldukları ülkeyi göstermek için *yukata* giymektedirler. Aynı zaman afişte *yukata* giyen iki karakterin, Japon olduğu görülmektedir.

Afişin sağında yer alan dört karakterin ise, en sağdaki karakter haricinde, askeri üniforma giydiği görülmektedir. Askeri üniforma giymekte olan karakterlerin üniformalarında bulunan, çapa, apolet, vb. gibi işaretlerden karakterlerin denizci oldukları ve rütbeleri de anlaşılmaktadır. Aynı zamanda karakterlerin giymekte olduğu askeri üniformalardan karakterlerin Türk olduğu da anlaşılmaktadır. Askeri üniforma giymeyen, afişin en sağında yer alan karakterin ise, üniforma içine giyilen hâki yeşili bir gömlek giydiği ve kıyafetinin durumuna bakılırsa karakterin mücadele vermiş olduğu görülmektedir. Bu da gemide yaşanan faciadan dolayı yaşanan zorluğu, mücadeleyi, karakterin de bu faciadaki dayanıklılığını göstermektedir.

Fiziksel Özellikler: Afişte bulunan ana karakterlerin giysilerinin yanı sıra, fiziksel özellikleri de kendileri hakkında fikir edinmemize yardım etmek için öne çıkan unsurlardan biri olarak yer almaktadır.

Afişin solunda yer alan iki karakterin fiziksel özelliklerinden görüldüğü üzere iki karakter Japon'dur. Afişin sağında yer alan dört karakterlerden üçü, pala bıyığa sahipken; bir karakter ise sakala sahiptir. Pala bıyık ve sakal; güç, otorite, sertlik gibi eril özelliklerin sembolü olarak gözükmekle birlikte aynı zamanda filmin konusunun yer aldığı tarihi de afiş yolu ile göstermektedir. Ayrıca, Türk askerlerinin pala bıyığa ve sakala sahip olmaları, kültürel özellikleri de göstermektedir.

Postür: Karakterlerin afişte yer aldıkları açılardan dolayı, sadece vücutlarının üst kısımları gözükmektedir. Solda yer alan iki karakter, omuzlarını sağa doğru, hafifçe çapraz halde çıkacak şekilde durmaktadırlar. Sağda yer alan dört karakter ise omuzlarını sola doğru, hafifçe çapraz olacak şekilde öne çıkarmış şekilde durmaktadırlar. Afişin sağında ve aşağıda yer alan karakter ise eliyle askeri bir selam vermektedir. Askeri selam, saygı, tanıma ve karşılamaya yorumlanabilmektedir.

Jest ve Mimik: Afişte yer alan karakterlerin yüzleri kameraya dönük olsa da hepsi kameraya bakmamaktadır, ayrıca karakterler farklı ifadelere sahiplerdir.

Soldan birinci karakter, öne doğru düşünceyle bakmaktadır. Soldan ikinci karakter ise boynunu hafifçe sağa eğmiştir, yüzü ileri dönük olsa da bakışları sağa, yere doğru bakmaktadır; gözlerinin baktığı yer ve afişte yer alan geminin konumundan yola çıkarak karakterin neredeyse gemiyi izliyor olabildiği gözükmektedir.

Sağdan birinci karakterin yüzü kameraya dönüktür, bakışları yorgundur. Bakışlarının yorgun olması, fiziksel ve zihinsel olarak duyduğu yorgunluğu göstermektedir. Sağdan ikinci karakter ise çenesini hafifçe yukarı kaldırmış halde, emin bir şekilde kameraya bakmaktadır; bu bakış ile birlikte, karakterin özgüven içerisinde ve görev odaklı, lider bir kişiliğe sahip olduğu yorumlanabilmektedir. Karakterin özgüven dolu olan kameraya bakışı aynı zamanda kahramanlık duygusuna da yorumlanabilmektedir.

Afişin sağ köşesinde yer alan iki karakterin ise emin bir şekilde ileriye; yüzlerinin, duruşlarından dolayı dönük oldukları afişin sol tarafına baktıkları görülmektedir.

Yazılı Göstergeler

Afişte, filmin adı Türkçesi büyük olacak şekilde Japoncası ile birlikte afişin altında yer almaktadır. Afişin fontundan birkaç harf Japon alfabesi olan “*Katakana*”da yer alan harflere benzemektedir. Filmin adı aynı zamanda dramatik olacak şekilde metalik ve hafifçe eskimiş bir renk tonu ve görselliğe sahiptir. “*Ğ*” harfinin uzantısında ise kırmızı büyük bir nokta bulunmaktadır.

“Nereli olduklarının bir önemi var mı? Bu bir insanlık görevi!”

Ertuğrul 1890

海難 1890

Afişte, filmin sloganı, filmin künyesi ve oyuncu isimleri beyaz renkte yer almaktadır. Filmin sloganı ile; insanlık görev ve değerlerinin, milliyet, ulusal kimlik ve kökenlerin üstüne çıkan değerli bir kavram olduğu anlaşılabilir. Filmin ana konularından olan dayanışma, mücadele ve evrensel kardeşlik ile yardım temalarını öne çıkarmaktadır.

Japonya’da “Ertuğrul 1890” “海難 1890” Film Afışı



Şekil 2. Japonya’da Kullanılan Ertuğrul 1890 “海難 1890” Afışı

İkinci afiş üzerinde üç insan figürü bulunmaktadır. Üç karakter de dalgaların dövdüğü, üstünden duman bir çıkan bir denizin sahilinde ayakta durmaktadırlar.

Afişte yer alan iki karakterin kameraya sırtı dönükken, afişin koyu rengine rağmen bir karakterin yüzünün kameraya dönük olduğu görülmektedir. Afişte yer alan karakterlerin, sırtları dönük ve afişin karanlığında buldukları için yüz ifadeleri seçilememektedir. Ancak kıyafetleri görülebilmektedir.

Afiş Çerçevesinin Tanımı

Afişte yer alan karakterler bir sahilde ayakta durmuş olarak gözükmektedirler. Afişin alt kısmında film adı, filmin internet sitesi, filmin oyuncular ve filmin künyesi yer almaktadır. Filmin üst sağ kısmında ise filmin sloganı yer almaktadır.

Birinci afişe nazaran bu afişte daha karanlık bir hava hakimdir; karakterlerin duruşundan ve dalgaların üstündeki geminin durumundan facianın yaşandığı gösterilmektedir.

Tablo 2. Ertuğrul 1890 “海難 1890” İkinci Film Afişinin (Şekil 2) Gösterge Çözümleme Tablosu

	GÖSTERGE	GÖSTEREN	GÖSTERİLEN
İnsan	İki Japon	Onlara doğru gelmekte olan Türk askerini izleyen iki Japon.	Olanlara tanık olan iki Japon.
	Bir Türk	Dalgaların arasında kalan gemiden çıkagelmiş bir Türk askeri.	Yaşanan kazadan kurtulan ve kıyıya çıkmayı başarmış bir asker.

Eşya	Giysiler	<i>Yukata</i> lar, gömlek ve pantolon.	Kişilik belirtkisi, kültür, aidiyet, görev.
Simge	Duruş Pozisyonları	Ayakta durmakta olan iki Japon ve onlara doğru yürüyen bir Türk Askeri.	Yaşanan kötü kazayı iki farklı açıdan tecrübe etmiş üç insan.
	Gemi	Üstünden duman çıkan, Türk Bayrağı'nın dalgalandığı gemi.	Dalgaların dövdüğü ve batmaya hazırlanan gemi.
Doğa	Kapalı Hava	Fırtınaların sertçe estiği, Güneş'in bulutların arasından parladığı bir hava.	Birbirine zıt olan duygular; kurtuluş ve ölüm, umut ve karamsarlık. Kaos.
	Deniz	Denizin, bir gemiyi batıracak kadar şiddetle dalgalanması.	Felaket, doğanın karşı konulamaz gücü, zorluklar.
Yazı	Film Adı	<i>海難 1890</i>	Filmin konusuna ve yaşanan felakete dair bir işaret.
	Slogan	“1890年9月16日未明全 てはここから始まった—”	Yaşanan olayın tarihi başlangıcına dair bir işaret.
	Filmin Künyesi	Oyuncu adları, filmin adı, internet sitesi, sloganı.	Sunum ve tanıtım.

Simgesel Kodlar

İkinci afişte yer alan karakterlerin sayısı birinci afişe nazaran az olmakla birlikte, afişin gölgeli karanlığında durdukları görülmektedir. Afişte yer alan karakterlerin postürleri az da olsa ayırt edilebilirken, yüz ifadeleri gözükmemektedir. Afişte aynı zamanda arka planda dalgaların dövdüğü, üstünden duman çıkan, batmaya hazırlanan ya da batmaya başlamış bir gemi yer almaktadır.

Afişte ön plana çıkmakta olan unsurlar şu şekildedir:

Dalgalı Deniz ve Gemi: Birinci afişte de olduğu gibi; filme adını veren ve facianın yaşandığı Ertuğrul Fırkateyni bu sefer dalgaların hırçınlaştığı denizin üstünde yer almaktadır. Geminin üstünden dumanlar çıkmaktayken; batmaya hazırlandığı ya da çoktan batmaya başladığı görülebilmektedir. Geminin afişteki duruşundan yaşanmış olan felakete, sonun yaklaşmak üzere olduğuna ve çaresizlik duygusuna işaret etmektedir.

Giysiler. Afişte yer alan karakterler, fırtınalı bir gökyüzü altında durdukları için kıyafetleri pek belli olmamaktadır ancak iki karakterin *yukata* giydiği görülebilmekteyken aynı zamanda bu, karakterlerin kimliği ve milliyeti hakkında fikir edinilebilmektedir. Bir karakterin ise, gömlek ve pantolon giydiği bu sebep ile karakterin denizden, faciadan kurtulmuş bir Türk askeri olabileceği fikrini vermektedir.

Postür: Afişte yer alan karakterlerin ayakta durdukları görülmektedir; ancak iki karakterin sırtı kameraya dönüktür. Bir karakterin ise onlara doğru yürüdüğü görülmektedir. Karakterlerin duruşundan anlaşılacağı üzere; yaşanan faciadan kurtulmayı başarmış Türk askeri, sahilde olayı izlemekte olan iki Japon'a doğru yürümektedir.

Jest ve Mimik: Afişte yer alan fırtınanın, vurgulanması için kullanılan lacivert rengin yoğunluğu sebebiyle, yüzü kameraya dönük Türk askerinin mimikleri çok fazla anlaşılamiyor olsa da karakterin yere bakmakta

olduğu görülmektedir. Karakterin elleri vücudunun iki yanında sallanmaktadır. Afişte yer alan, Japon iki karakterin ise sırtları kameraya dönüktür bu sebep ile mimikleri görülememektedir.

Yazılı Göstergeler

Afişte, film adı, afişin alt kısmına ortalanmıştır. Filmin adı, Japon kaligrafi sanatı olan *Shodō* şeklinde, sahil resminin üstüne beyaz renk ile yazılmıştır. Afişin üst sağ köşesinde ise filmin sloganı, fırtınalı hava üstüne beyaz renk ile verilmektedir.

“1890年9月16日未明全てはここから始まった—”

“海難 1890”

Afişte filmin künyesi, internet sitesi afişin altında verilmektedir. Filmin sloganı, filmde facianın yaşandığı tarihe, her iki millet için de o günün sabahı yaşanan dönüm noktasına bir atıfta bulunmaktadır. Aynı zamanda sloganda yer alan tarih, filmin olay örgüsünde önemli bir dönüm noktasına da işaret etmektedir.

Sonuç

Bu çalışmada, “Ertuğrul 1890” “海難 1890” filminin, gösterime girdikleri yerlerden olan, Japonya ve Türkiye’de kullanılmış iki afişi seçilmiş ve göstergebilimsel yöntemlerden olan göstergebilimsel çözümleme ve simgesel analiz ile incelenmiştir. İncelenen ilk afişin, Türkiye’de kullanılmış olan; *Şekil 1*’de, afişte yer alan mekân, fırtınalı bir hava ve dalgalı denizdir, ancak Güneş burada parlaklığını göstererek afişe solgun altın rengi bir parlaklık vermektedir. Afişte aynı zamanda altı karakter öne çıkmaktadır; dört Türk askeri ve biri kadın, iki Japon. Askerlerin fiziksel özellikleri olan pala bıyıklar, sakal, askeri üniformaları ile, Türk oldukları anlaşılmaktadır. Bu unsurlar aynı zamanda Türk kültürünü de askerliği, vatan sevdasını ve mertliği yansıtmaktadır. Aynı şekilde afişte yer alan iki Japon’un da giysileri ve fiziksel özellikleri haklarında fikir edinmemize yardım etmektedir. *Şekil 1*’de öne çıkan temel unsurlar, fiziksel özellikler ve karakterlerin giysileridir. Afişte, aynı zamanda Türk karakterlerin çoğunluğu da dikkat çekmektedir.

İncelenen ikinci afişin, Japonya’da kullanılmış olan; *Şekil 2*’de ise, mekânın daha fırtınalı ve karanlık bir havaya sahip olduğu görülmektedir. Güneş bulutların arasından parlarsa da afiş karanlıktır. Afişte yer alan üç karakterin silüet ve giysilerinden kim oldukları anlaşılabilir. Afişte bir Türk askeri ve iki Japon bulunmaktadır. Karakterlerin mimik ve jestleri, yüzleri kameraya dönüklüğünden ve afişin karanlık olmasından dolayı görülememektedir. Afişte, Japon kültürü bağlamında yer alan filmin unsurları ise şunlardır; Filmin ismi, Japon kaligrafi sanatı olan *Shodō* şeklinde Japonca yazılmaktadır, Japon karakterlerin giydiği giysiler, kültürel Japon giysisi olan *Yukata*’dır.

Sonuç olarak, iki afiş de karşılaştırıldığında, iki farklı ülkeye ait kültürel öğelerin her iki afişte de aynı şekilde yer verildiği görülmektedir. Türkiye’de kullanılmış birinci afişte yer alan (*Şekil 1*) Türk kültürü unsurları çoğunluktadır. Bu kültürel özellikler genellikle giysiler yoluyla ve askerlerin fiziksel özellikleri ile yer almaktadır. Birinci afişte (*Şekil 1*), filmin ismi Türkçe olanı büyük olacak şekilde Japoncasını da içermekteyken; Japonya’da kullanılmış olan ikinci afişte (*Şekil 2*) filmin ismi sadece Japonca olarak yer almaktadır. Aynı zamanda birinci afişte (*Şekil 1*) dalgalar yüksek olsa da Ertuğrul Fırkateyni suyun üstünde duruyor olarak gözükürken; ikinci afişte (*Şekil 2*) gemi fırtınanın sertliğiyle hırçınlaşmış dalgaların arasında, üstünden duman yükselirken gözükmektedir. Bir taraf, olaya tanık olurken, diğer taraf ise gerek geminin içinde dalgalar içinde mücadele ediyor gerek batmaya hazırlanan gemiden kurtulmuş şekilde kıyıda ayakta olarak gösterilmektedir. Bu iki sahne ve çalışmada yer alan iki film afişi ile, aslında iki ülkenin de bu faciaya farklı şekillerde tanık olduğu mesajı verilmektedir.

Kaynakça

- Bircan, U. (2015). Roland Barthes ve göstergebilim. *Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi*, 13(26), s. 17-41.
- Çakır, V., ve Demir, S. (2010). İzleyicilerin film seçme davranışında film afişlerinin rolü. *e-Journal of New World Sciences Academy*, 6(1), s. 18-35. <https://www.researchgate.net/publication/304253915>
- Çetindaş, D. (2016). *Türk edebiyatında Ertuğrul Fırkatayni faciası*. Turkish Studies, 11(4), 279-298.
- Danesi, M. (2002). *Understanding media semiotics*. New York: Oxford University Press Inc.
- Danesi, M. (2004). *Messages, signs, and meanings: A basic textbook in semiotics and communication 3rd edition*. Toronto: Canadian Scholars' Press Inc.
- Dabağyan, L. P. (2016). *Türk denizcilik tarihi ve Ertuğrul Fırkatayni*. Yedirenk.
- Demir, C. M. (2024). Solaris film afişinde yer alan kültürel kodların göstergebilimsel analizi. *İstanbul Gelişim Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 11(1), s. 340-351.
- Dündar, A. M. (2024). "Notes on little known facts in the history of Turkish-Japanese relations: Historical figures, tragedies and stories." Modern Japanese Images about Turkey: 1.
- Dündar, A. M. (2012) *Japan in the Turkish press: An essay on books written about Japan in Ottoman script during the 19th and 20th centuries*. Asian Research Trends New Series (7), 55-73. <http://id.nii.ac.jp/1629/00003734/>
- Dündar, A. M. (2015). *Muhayyel tarihe itiraz: Ertuğrul faciası, Yamada Torajiro ve Abdülbalım Noda Shotaro üzerine*. K. A. Akkemik içinde, *Doğu Asya'nın Politik Ekonomisi*. (s. 362-372). İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi Yayınevi.
- Dündar, A. M. (2018). *İlk Türkçe (Osmanlıca)-Japonca dilbilgisi kitabı ve sözlüğü*. Doğu Asya Araştırmaları Dergisi, 1(1), 1-17.
- Erdemir, A. V. (2014). *Japonya'da Türk imgesinin oluşumu (1890-1914)*. Kurgu Kültür Merkezi Yayınları.
- Erzincan, A. (2022). Film afişlerinin görsel okuryazarlık açısından analiz edilmesi. *Yıldız Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 6(1), s. 36-43.
- Esenbel, S. (2012). Japon modernleşmesi ve Osmanlı. *Japonya'nın Türk Dünyası ve İslam politikaları, İstanbul: İletişim yayınları*.
- Fiske, J. (2003). *İletişim çalışmalarına giriş* (2. b.). (S. İrvan, Çev.) Ankara: Bilim ve Sanat.
- Gençer Baloğlu, Z. (2020). II. Abdülhamit Dönemine ait iki farklı Japon alfabesi ve Türkçe transliterasyonlarındaki sorunlar üzerine. *Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi* (44), 275-294.
- Gençer Baloğlu, Z. (2021). *İlk Türkçe-Japonca sözlük Mecmua-ı Lügat üzerine sözlükbilimsel bir inceleme*. Gazi Türkiyat (28), 21-44.
- Günay, V. D. (2002). *Göstergebilim yazıları*. Multilingual Yabancı Dil Yayınları.
- Kaplan, E. S. (2023). Abdülhamid'in rüyası Ertuğrul. *International Journal of Language and Translation Studies*, 3(2), s. 188-194.
- Kaplan, E. S. (2018). Toruko Gunkan Erutū-rurugō no Kainan ve Üç Bahriyelinin Sevgilileri adlı eserlerde Ertuğrul Fırkatayni faciası. *Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi*(40), s. 45-60.
- Karaman, E. (2017). Roland Barthes ve Charles Sanders Peirce'in göstergebilimsel yaklaşımlarının karşılaştırılması. *İstanbul Aydın Üniversitesi Dergisi*, 9(2), s. 25-36.
- Mütercimler, E. Ö., & Kemal, M. (1991). *Ertuğrul Fırkatayni faciası ve Türk-Japon ilişkisinin başlangıcı*. İstanbul: Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı.
- Misawa, N., & Akçadağ, G. (2008). *The first Japanese language education in the Ottoman Empire (1891-92): Shotaro Noda's lectures in Ottoman Military School*. Tōyōdaigaku Khakaigakubu Kiyō, 1(46), 219-248.

- Misawa, N., & Akçadağ, G. (2013). *The beginning of the Japanese language education in the Ottoman Empire*. *Osmanlı Araştırmaları*, 41(41), 253-278.
- Özmkas, U. (2009). Charles Sanders Peirce'in gösterge kavramı. *Uşak Üniversitesi Sosyal Bilimler dergisi*, 2(1), s. 32-45.
- Özsarı, M. (2023). Charles Sanders Peirce'ün işaret teorilerine dair bazı dikkatler 1. Cilt (kuramlar). M. Özsarı (Dü.) içinde, *Geleceğe Göstergebilimle Bakmak* (s. 198-204). Balıkesir.
- Rifat, M. (2005). *XX. Yüzyılda Dilbilim ve göstergebilim kuramları 1. tarihçe ve eleştirel düşünceler*. Yapı Kredi Yayınları.
- Saygın, E. P. (2023). Pazarlama iletişimi faaliyetleri olarak ürün yerleştirme: Film afişleri üzerine bir inceleme. *Elektronik Sosyal Bilimler Dergisi*, 22(88), s. 1631-1642.
- Sürmeli, S. (2023). "Ertuğrul faciasından kurtulan Çarççı Yüzbaşı Mehmed Ali (Balkır)'ın hatıraları". *History Studies* 15, no. 2: 171-96.
- Şahin, Ş. U. (2004). Ertuğrul Fırkateyni'nin Japonya yolculuğuna dair bir belge. *Tarih İncelemeleri Dergisi*, 19(1), s. 93-99.
- Ünal, M. F. (2016). Göstergebilim serüveni. *Aksaray Üniversitesi İslami İlimler Fakültesi Dergisi*, 3(6), s. 379-398.
- Yılmaz, H. (2015). *Türk tarih ve edebiyatında Ertuğrul Fırkateyni: Tarih ilmi açısından bir muammanın tablii*. *Akademik Tarih ve Düşünce Dergisi*, 2(7), 80-97.
- Yıldırım, M. (2019). *Tarihsel süreçlerin kültür ve turizm açısından değerlendirilmesi: Ertuğrul Fırkateyni*. Hitit Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 12(2), 498-520.
- <https://www.ertugrul1890.com/> (Erişim Tarihi: 16.07.2024)

EXTENDED SUMMARY

The movie “Ertuğrul 1890” depicts the historical and cultural bond between Japan and Turkey through the lens of two key historical events. The first event is the tragic sinking of the Ertuğrul frigate near the coast of Japan in 1890. The second event, which occurred almost a century later during the Iran-Iraq War in 1985, recounts Turkey’s rescue of Japanese citizens stranded in the conflict zone. These two episodes are portrayed as milestones that strengthened the mutual respect and solidarity between the two nations. The narrative begins with the historical context of the Ertuğrul frigate. Following Prince Komatsu’s visit to Istanbul in 1887, Sultan Abdülhamid II sent the frigate to Japan as a symbol of goodwill and friendship between the two countries. Despite facing numerous challenges, the ship successfully reaches Japan, delivering messages of mutual respect and admiration. However, on its return, the Ertuğrul encountered a violent typhoon near Wakayama, Japan, leading to its tragic sinking. Hundreds of lives were lost, but the compassion and heroism of the Japanese people, who tirelessly worked to rescue survivors and provide aid, marked a turning point in the relationship between the two nations. This act of kindness was reciprocated by Turkey in 1985, when Turkish efforts ensured the safe evacuation of Japanese nationals from a war-torn region. Together, these stories underscore the enduring friendship and mutual support shared by Japan and Turkey.

The movie highlights these two events to reflect the themes of universal solidarity and cultural connection. To analyze how these themes are communicated, two promotional posters used for the movie’s release one in Turkey and one in Japan were selected for semiotic analysis. Semiotics, the study of signs, symbols, and their meanings, offers a structured approach to understanding the visual and textual elements in these posters. The Turkish poster conveys a dramatic and hopeful tone. It is dominated by golden hues, symbolizing warmth, resilience, and hope. The stormy backdrop, with rays of sunlight piercing through the clouds, reflects the themes of struggle and perseverance. Six characters are featured on this poster, with four of them identified as Turkish and two as Japanese. The central figure is a Turkish soldier who stands out with a confident gaze directly at the viewer. His posture and expression suggest leadership, bravery, and responsibility, emphasizing his pivotal role in the story. Other characters are depicted with varying expressions, such as contemplation or determination, adding emotional depth to the composition.

Elements of Turkish culture are prominently displayed in this poster. The Turkish soldiers’ uniforms and physical features, such as the scimitar-style mustache and beard, reflect Ottoman cultural identity. The mustache and beard are traditional symbols of masculinity, strength, and authority in Turkish culture, anchoring the characters within their historical context. The Ertuğrul frigate is also depicted prominently, shown navigating turbulent waves. This imagery underscores the themes of endurance and struggle, reinforcing the ship’s central role in the narrative. The textual elements, including the title written in both Turkish and Japanese, serve as a bridge between the two cultures, highlighting the collaborative nature of the film. The poster emphasizes universal human values, suggesting that concepts such as solidarity and compassion transcend cultural and national boundaries.

The Japanese poster, in contrast, adopts a darker and more somber aesthetic. The imagery features three characters standing on the shore of a stormy sea, with waves crashing violently in the background. Two of the characters have their backs turned to the viewer, while the third faces the camera, though their features are obscured by shadow. This composition creates a sense of mystery and introspection, shifting the focus from individual emotions to the collective experience of witnessing a tragedy. The overall dark tone of the poster reflects the gravity of the historical events depicted in the film.

Cultural elements specific to Japan are subtly integrated into this poster. The Japanese characters wear *yukata*, a traditional garment, symbolizing their cultural identity. The title of the movie is written in *Shodō*, the traditional art of Japanese calligraphy, adding a touch of cultural artistry. The Ertuğrul frigate is once again a focal point, but here it is depicted as engulfed by waves and smoke, conveying its imminent demise. This imagery evokes feelings of loss and tragedy, contrasting with the more hopeful depiction of

the ship in the Turkish poster. The textual elements, including the title and tagline, focus on the historical date of the tragedy, emphasizing its significance as a turning point for both nations.

When comparing the two posters, clear differences in cultural representation and emotional tone emerge. The Turkish poster highlights resilience, leadership, and cultural identity, while the Japanese poster emphasizes introspection, tragedy, and artistic subtlety. The Ertuğrul is depicted differently in each poster, reflecting the unique perspectives of the two nations. In the Turkish poster, the ship symbolizes endurance and struggle, while in the Japanese poster, it represents loss and collective memory. The characters' portrayal further illustrates these differences. In the Turkish poster, the characters' facial expressions and confident postures convey hope and strength, whereas the Japanese poster obscures the characters' features, focusing instead on the dramatic atmosphere.

Despite these differences, both posters share common themes of solidarity and shared humanity. They highlight the enduring bond between two nations that came together during times of crisis, offering mutual aid and compassion. The Turkish poster celebrates the values of bravery and leadership, while the Japanese poster reflects on the tragedy and the emotional weight of the historical events. Together, they present complementary perspectives on the same story, enriching the viewer's understanding of the film's themes.

“Ertuğrul 1890” is more than a historical drama; it is a celebration of the enduring friendship between Japan and Turkey. Through the semiotic analysis of its promotional posters, the film's emotional and cultural dimensions are revealed, showcasing how visual and textual elements communicate complex narratives. The posters not only market the film but also serve as a visual testament to the values of compassion, mutual respect, and the universal bonds that connect humanity.